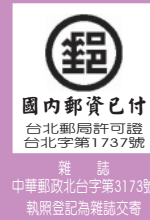


華神

中華福音神學院院訊 510



2013年四月號

■ 主題信息

■ 再思華人的神學教育

■ 我們的宣教士老師——白德禮

■ 活出生命的色彩

■ 學院簡訊

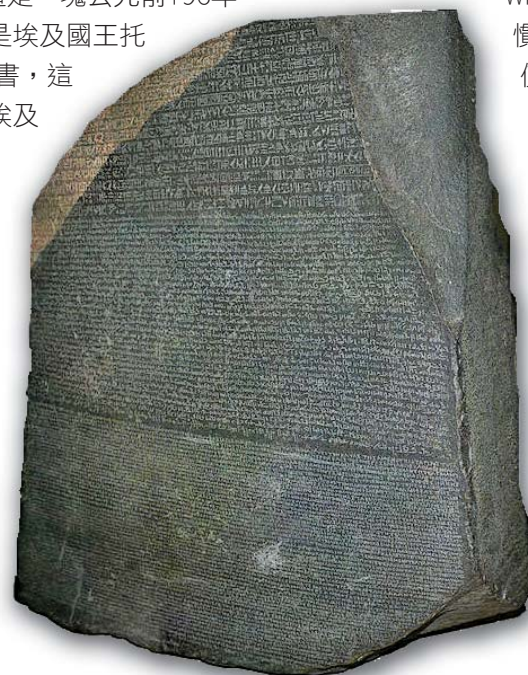
石頭說故事（一）

■ 胡維華／教牧中心主任

裴崔與麥倫普達石碑

從歷史的角度來看，人們對於聖經世界的風土人情產生興趣，與拿破崙有相當大的關連。公元1798年他野心勃勃地前往埃及，希望透過控制中東，而能與大英帝國一決雌雄。在那一次的遠征中，有一百六十多位自然學家、測量師、地質學家，化學家同行。這些學者在該地區進行了第一次的土地測量，相關的資料在1802-25年間在巴黎分冊依次出版，激發了普羅大眾對於中東世界前所未見的興趣。

在那次的行動中，拿破崙的部屬發現了羅塞達石碑 (Rosetta Stone) (見圖一)，這是一塊公元前196年所雕刻的大理石石碑，碑文是埃及國王托勒密五世 (Ptolemy V) 的詔書，這詔書同時以三種語言呈現：埃及象形文字 (Hieroglyphic，又稱為聖書體，代表獻給神明的文字)，埃及草書 (Demotic，又稱為庶民體，即當時平民使用的文字)，與古希臘文 (當時埃及在希臘統治之下，應希臘統治者的要求而使用)。後來這石碑在英法戰爭中，連同許多其他法國於此地發現的古物，都被戰勝的英方接收，現存於大英博物館。



因著三種文字的並排，羅塞達石碑在學者解讀古埃及象形文字上，有著不可磨滅的重要性，而對古埃及象形文字的知識又連帶地使古埃及的年代表，不再是學者們的猜謎遊戲，而成為建立在有文獻基礎的成果。埃及的文明從原來神祕面紗之後的朦朧，成為色彩鮮明、層次豐富的領域。而這個有著高度文明成就的社會，又成為了解中東歷史重要的參考軸。

有關埃及的研究自此突飛猛進，在成功解讀埃及象形文字的偉大學者 Champollion 於 1829 年死後不久，Wilkinson 出版了廣為人知的古埃及風俗習慣一書，這書在 1878 年由 Birch 增修再版，使得古埃及的藝術、歷史、宗教及日常生活成為家喻戶曉的故事。

此外，Lepsius (1870-1884) 帶領了新的一批生力軍前往埃及和古實進行挖掘 (1842-1845)，所發現的古文物則在 1845-1859 年間出版的巨冊中與世人見面。法國人 Mariette (1821-1881) 更在開羅設立了埃及的國家古文物博物館。不過，在這些埃及文物的挖掘及研究中，最值得一提的人物非裴崔 (William Matthew Flinders Petrie, 1853-1942) 莫屬。

圖一／來源自 http://en.wikipedia.org/wiki/File:Rosetta_Stone.JPG

發行者：中華福音神學院院訊雜誌社

編輯：華神企劃處

地址：台北市10090汀州路三段101號

劃撥帳號：00163740中華福音神學院

電子信箱：cesadm@ces.org.tw

網址：www.ces.org.tw

電話(02)2365-9151／傳真(02)2365-0225

臺北地方法院本院財團法人登記第499號

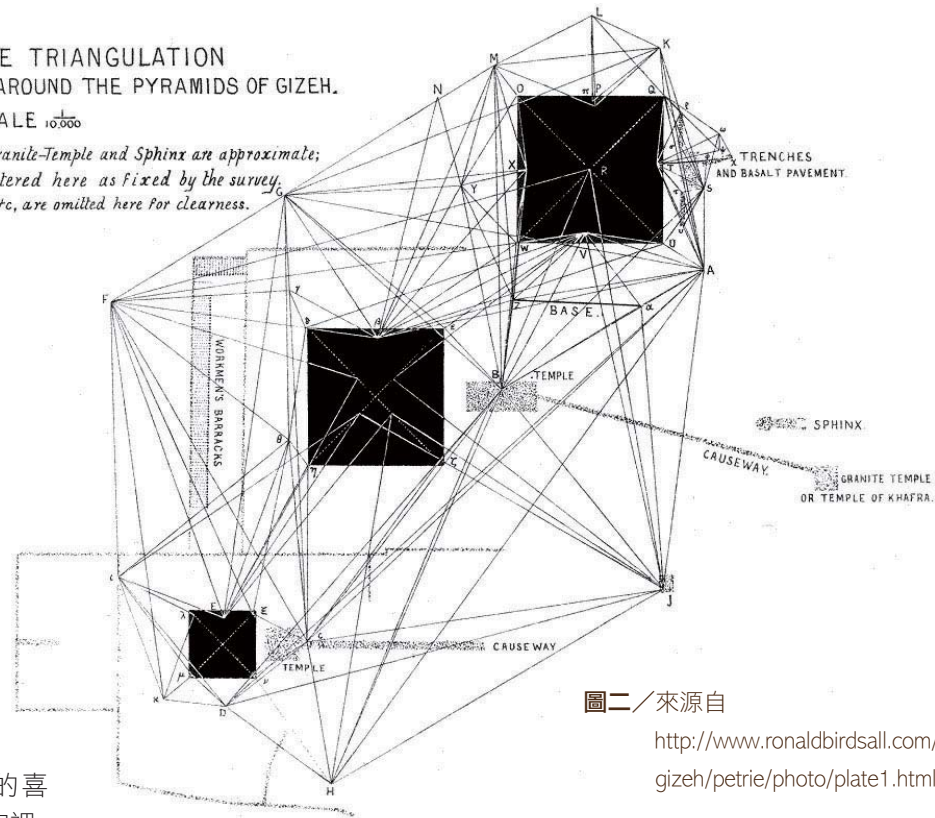
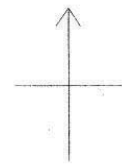
中華郵政登記臺字3173號第一類新聞紙

■如果您想更認識華神，歡迎上華神網站瀏覽(www.ces.org.tw) ■變更地址請剪下舊址及編號，連同新址寄回或以電話、E-mail 告知企劃處，謝謝！

PLAN OF THE TRIANGULATION
OF THE SURVEY OF 1881 AROUND THE PYRAMIDS OF GIZH.

SCALE 1:1000

The Second-Pyramid-Temple, granite-Temple and Sphinx are approximate;
all other remains are entered here as fixed by the survey.
The minor triangulations to walls, &c, are omitted here for clearness.



圖二／來源自

<http://www.ronaldbirdsall.com/gizeh/petrie/photo/plate1.html>

裴崔自幼聰穎，雖因體弱而無正式的學校教育，卻在敬虔愛神的父母關注之下，受到極好的訓練。他從父親學會了測量、繪圖，從母親培養了收集錢幣、化石、礦物的喜好。八歲那年，有父母的朋友到家裡作客，閒談之間提到他們看到威特島上最悠久的古蹟，約二千年前羅馬時期的莊園（Brading Roman Villa）正在開挖，挖掘者如何一鏟一鏟地使出土文物重見天日，裴崔非常驚訝地大叫說道，那應該要一吋一吋地將土撥掉才對！

1880年代他開始在埃及參與考古工作，就把這一套想法付諸實行。那個時代，考古其實更像是尋寶，大部分的人只在乎挖到寶物、文獻，或神廟、王宮一類的建築，其它的一概被視為垃圾，棄之不顧。裴崔卻堅持每一塊碎片，都富含考古的價值，蘊藏許多歷史的資訊，他注重完整仔細一層一層抽絲剝繭的挖掘，也在乎鉅細靡遺的記載所有出土的物件，使他成為近代科學考古的第一人。雖然裴崔在以色列地的挖掘工作相當有限（主要的挖掘是1890年在Tell el-Hesi），他以陶器外形的特色來判斷年代的方法，使得已經進行一段時間的聖地考古，提昇至一個前所未見的層次，這個方法在細部的修正下，仍然沿用至今。

裴崔不但在考古技術上，有卓越的貢獻，他熱愛考古的態度，也在許多至今仍為人津津樂道的事蹟中，可見一二。當他在吉薩進行金字塔的測量時（見圖二），流連忘返的遊客，使得工作困難重重，他常常得等到深夜才能開始。後來裴崔索性穿著睡衣進進出出。在那個相當保守的年代，遊客被他奇怪的行徑驚嚇之後，往往急於閃避，裴崔於是氣定神閒地進行他的工作。測量時，裴崔也不使用一般較為方便的皮尺，而是一根毫無彈性的鐵棒。雖然，鐵棒的攜帶和使用上極為不便，然而，它也提供較為精準的量度。在今日科技的檢驗下，我們已經確知，裴崔的誤差小於0.025公分，這實在是一項難能可貴的成就！

就聖經考古學來說，裴崔最重要的貢獻可能是在1896年所發現的石碑。當時他正在埃及的路克索（Luxor）神廟挖掘，而發現了這一座高度318公分，寬度163公分的大型暗色花崗岩石碑。因為其上刻著紀念法老麥倫普達（Merneptah）的一次重要戰役勝利的碑文，這石碑被稱為麥倫普達石碑（the Merneptah Stele）（見圖三），如今收藏在開羅的埃及博物館。



圖三／來源自http://en.wikipedia.org/wiki/File:Merneptah_Israel_Stele_Cairo.JPG

麥倫普達是埃及新王國時期第十九王朝的第四任法老（約公元前1213年—公元前1203年在位），接續長壽的父親拉美西斯二世（約公元前1279年—公元前1213年）統治。雖然，拉美西斯二世統治時，埃及國勢強盛，但在其晚年，埃及的戰備已經廢弛，當麥倫普達即位，周邊各國各族，趁著新王權位仍未鞏固，聯合叛變。公元前1209年前後，向來與埃及關係密切的利比亞人與被迫離開小亞細亞和愛琴海的海上民族聯合，企圖入侵埃及位於三角洲的行政與宗教中心孟斐斯和要地赫利奧波利斯。麥倫普達決定親自率軍出征。在激烈交戰之後，埃及以較為優勢的弓箭手、步兵與戰馬的協同作戰打敗敵軍，取得勝利，成功地解除了來自外部勢力對埃及的威脅。麥倫普達石碑就是法老在勝利之後所立的紀念碑，碑文的格式與當時埃及新王國時代的風格無異，以事件的年代開始：「（法老麥倫普達在位）五年，夏季第三月，三日」。緊接著是一段敘述文，為法老歌功頌德一番。其後是碑文的主體，是一首詩歌，描繪麥倫普達在巴勒斯坦鎮壓叛亂的經過，在碑文的最後幾行提到：

「……
迦南遭遇各樣浩劫；
亞實基倫被征服；
基色被攻占；
雅羅安不復存在；
以色列慘遭蹂躪，他的後裔無存；……」

此處提到的幾個名字在埃及文中有著不同的意義。表面上看來，亞實基倫（Ashkelon）、基色（Gezer）和雅羅安（Yanoam），與以色列同列，都是埃及的敵人。不過，前三者在象形文字符號組合中都有「城邦、邦國」的表意符號。這個「城邦、邦國」的符號形如「一根投擲棒加三座山」（見圖四），而「以色列」的象形文字符號組合，使用的卻是一個形如「一根投擲棒加一個男人及一個女人，且在這個男人和女人的下方有三條豎線」的符號（見圖五）。在埃及文中，這個符號被用來指一個群體，一個社會、或經濟角度而言，有著共同關係的群體，他們或居住於鄉村或山地，或是以遊牧為生。換言之，從碑文中，我們可以得知，對當時的埃及來說，亞實基倫、基色和雅羅安都是城邦，而以色列是一個民族，一個社會、經濟上的個體，很可能住在山地。這份埃及文獻顯示，以色列尚未成為一個國家。



圖四／郭怡君 繪製



圖五／郭怡君 繪製

這個資訊對聖經考古學來說，極為重要。麥倫普達石碑使我們對公元前13世紀晚期的以色列、迦南，甚至埃及在這塊土地上的角色有更清楚的了解。根據約書亞記、士師記的記敘，以色列的家園主要在於迦南山地的區域。而他們在此的生活，有時較為平靜，有時則遭遇戰亂，士師時期中甚至有相當年日，以色列人過的是「遭擄掠的日子」（士十八30），有學者就認為這極可能就是指麥倫普達入侵巴勒斯坦的時間。不論如何，以色列顯然已經成迦南地的一個不可忽視的族群，甚至威脅到法老在這個區域的利益，使得法老在他的政治文宣中以戰勝以色列而誇耀。此外，麥倫普達石碑也顯示，此時的以色列在政治的發展上，並沒有與迦南其餘的勢力一樣，這也與士師記所描述的吻合。以色列發展成為一個國家，是二百年之後的事。

麥倫普達石碑，自發現以來就一直是世界注意的焦點，因為它是聖經之外關於以色列最古老的文獻，也是埃及所有出土的文物中唯一提到以色列的，考古學家甚至因此稱此碑為以色列石碑（the Israel Stele）。如同羅塞達石碑一樣，這石碑也帶動了一波探究聖經考古的熱潮。正如裴崔在發現麥倫普達石碑後，曾自己評論說：「這座石碑的聲名顯赫會超過所有其它我所發現的東西。」如今看來，裴崔這一次又對了！

再思華人的 神學教育

編者按：

何世莉老師係Trinity International University 哲學博士

曾任聖光神學院舊約助理教授

自2013年2月起，擔任本院舊約助理教授

■專任教師 何世莉

投身神學教育近六年後，我告假一年返鄉與親人團聚，同時做些研究並完成一項寫作計劃。安息年期間，我有機會仔細思量神在神學教育上對我的呼召，且與數位從事神學教育的同事、神學家與牧者深入交通，琢磨這份繫我心弦的事工。我心中反覆思索著這些問題：神學教育該怎麼落實才對？神學教育的目標又當為何？我當如何做個有果效的神學教育者？

正思索這些問題，我回想起洛桑大會的開普敦承諾(Lausanne Convention's Cape Town Commitment 2010)，呼召頓時顯得清晰，思考亦活絡起來，心中的疑團明朗許多。

「教會在地上的使命即服從上帝的使命，而神學教育的使命即支持並輔助教會完成其使命。神學教育的首要目的是訓練教會的牧者與教師領袖，裝備他們能夠忠實、處境化且清晰地教授上帝的真道。其次，神學教育是為了宣教的使命，裝備所有上帝的子民，使他們明白且能夠在每一種文化處境下適切地傳講上帝的真理。神學教育是一場屬靈爭戰：攻破各樣的謬論、各樣攔阻人認識神的自高之事，又將人所有的心意奪回，使他都順服基督。」

這段開普敦承諾至少提出兩個目標。第一，是要深刻認識神話語(內容)中所含的真理。第二，是要將神話語中的真理以合乎文化處境的方式(呈現)傳遞給人。

聖經、歷史與神學的素養是達成第一個目標最主要的途徑。多數神學院和中華福音神學院一樣，不遺餘力地提供學生最好、最嚴謹的學術訓練以及在聖經、歷史與神學各方面的資源。這樣的投入不僅必要且極

其重要，因為少了這些努力，基督教信仰與神學教育的全球性與不變性便搖搖欲墜。

欲達到第二個合乎文化處境的目標，則必須將神學院所處的當地文化、社會經濟、歷史、宗教、地理及政治情勢等因素融入課堂，此外亦當能顧及多數學生的需求。換句話說，神學院課堂上師生所提出的問題與關注的議題應該同時能因應他們所在文化處境中的難題及需要。

容我藉第二個目標發揮我的些許想法。

蒙召要翻轉人的生命

批評者或許以為「合乎文化處境」不過是個曇花一現的口號或趨勢。然而，一旦覺察神學教育不只是資訊的傳遞，而是能衝擊整個社會文化的生命轉換過程，就會明白處境化是我們恆久必須面對的課題。開普敦大會寫道：「教會在地上的使命即服從上帝的使命，而神學教育的使命即支持並輔助教會完成其使命。」教會的使命是要建造門徒—為信徒施洗並教他們基督徒的順服—此早為眾所公認。使人做主耶穌基督的門徒，顯然不可能單純透過知識的傳遞就做不到，還必須經歷更具挑戰性的過程—一個人生命的歸信與翻轉。門徒的養成大概是最高階的一種生命轉化。因此，神學院要能持續興旺，並有效參與在神的使命計劃中，那麼所提供的神學教育就必須具備道成肉身的精神，褪去學術象牙塔的長袍，披上當地處境需要的外衣，效法耶穌基督的榜樣。我們的主為滿足人類對救贖的基本需求，竟捨棄天上榮華，取了人的形狀。

留意西方的影響

教會與神學院苦樂參半的關係，部份導因於理論與實作之間長久以來的落差。身為神學教育者，我很難過不時聽見教會牧者或事奉者感嘆神學院的訓練與教會的需要明顯已經脫節。這種回應總會刺激我去反省自己事奉的有效性，覺得我也得負上一些責任。其實認真省思，便會發現問題比想像中還要複雜，涉及各個層面盤根錯節的課題。然而，神學教育未能處境化的其中一項原因就是：當代聖經、歷史與神學教育，甚至是實踐性課程的預設與提問仍舊根植於西方文化，未能跳脫過去其建構的模式。假若課堂上的討論一不拘內容或形式—單單囿於西方需要及思想的框架，那麼其中所探究與傳達的必然會讓在亞洲居住且事奉的學生覺得缺乏實質幫助(注1)。實際上，認為神學院探討的議題或事件不關己的教會牧者與會友並不在少數，因為神學教室裡談論的神學並不適用於本地。當然我們無意要杜絕西方的影響，而是要提醒自己在思想神、聖經和教會時要留心其中可能隱含不適用本地的西方影響，並且刻意將本地處境的前提與疑問帶入討論。這樣一來，處境化就不再只是牧師或主日學老師在教導會眾或學生時的目標，我等神學教育者亦當同樣自我期許。

宣教學者與教會歷史學家主張基督教的重心已從北半球移至南半球。亞洲、拉丁美洲及非洲有人歸信的報導確實史無前例地多，過去需要西方宣教士開拓耕耘之地，如今成了差派宣教士前往各地傳福音的區域。但不得不提的是，這類主張緊接著會加註說明，如此戲劇化的轉移僅是人口統計上的結果，並不能代表文化趨勢(注2)。新加坡三一神學院的李文章教授曾寫道：「基督教是透過現代宣教運動才成為普世性的現象，但過程中也被貼上了『西方宗教』的標籤。『西方的基督教』的形象隨著全球化浪潮傳遍世界，形成非西方基督教的難題。雖然我們談論的多半是後基督教的西方(post-Christian West)和後西方的基督教(post-Western Christianity)，但是在多數非西方地區盛行的卻仍是深受西方影響的基督教形式。」(注3)我舉一個例子說明以上的論述。這學期我教授兩門聖經希伯來文的課程。身為中文能力有限的外國人，我無可避免地要求學生以英文進行希伯來文的翻譯練習。雖然我意識到這種作法明顯有違本文主旨，實際上，學生們也偏好以英文作為希伯來文的學習語言，認為英文較能輔助希伯來文的修習。這樣的取向或許是因為我們採用的課本是由英文翻譯而來，但是我們

仍舊得問：是否有一天我希伯來文班上的學生會寧可棄英文而選擇中文作為他們學習的媒介？未來是否會出現專為中文讀者編寫的希伯來文課本？

以國外的背景在台事奉，我對台灣當地文化、宗教、政治及社會經濟現況的缺乏認識深感慚愧。要能掌握今日上帝將我安置之地的處境，或許還要花上很長一段時間。然而我並不氣餒，因為我已知道繼續參與在神學教育的使命中，我應當如何前行。

注釋：

1. 舉例來說，神學院若重視亞洲文化的特殊處境，就會在課堂上討論聖經和神學與台灣民間宗教(多神及精靈論信仰)之間的對話、台灣的靈性觀、台灣的權力政治(politics of power)、台灣基督徒的社會正義及寬有角色、後殖民主義、台灣的世俗化及物質主義、實用主義等課題。
2. Todd Johnson, "Globalization and Identity: Globalization, Christian Identity, and Frontier Missions" International Journal of Frontier Missiology 27:4 (2010): 165-169.
3. Todd Johnson and Kenneth Ross, Atlas of Global Christianity 1910-2010. Edinburg: Edinburg University Press, 2009. p. 104.



我們的宣教士老師

白德禮



白德禮老師 (Andrew William Butler)，1949年5月24日生於非洲烏干達，是第三代宣教士。祖父在印度參與British and Foreign Bible Society的服事，中年病逝於印度工場，當時老師的父親才八歲；父親受派英國聖公會宣教差會 (CMS)，二戰爆發前被派往非洲，在那兒事奉二十多年。有幸在烏干達蓬勃教會的屬靈氛圍，和多位愛主長輩陪伴下，老師開心地長大也奠定穩固的信仰根基。十二歲回國進入中學寄宿學校—Christ's Hospital，這所由英王愛德華六世 (亨利八世之子) 創辦，接納英國海外宣教士子女就讀的學校，身為宣教士子弟，老師一家三代 (父親、老師、兒子) 中學時期都在這裡度過。大學時，穿梭於人人稱羨的劍橋河畔，勤奮向學，以優異成績，取得歷史系及神學系雙科學位，之後復取得碩士學位。

1973年，二十四歲加入中華內地會，在新加坡受訓後來台灣，在台中與韓寶蓮 (Pauline Hamilton) 宣教士同工，邊學語言邊作青年和學生工作。1974年底，當時柬埔寨形勢動盪，人心惶惶亟需福音，差會轉派老師及另一同工去東國，放下學了一年多的中文，開始學習柬文，卻在三個月後，赤棉佔據柬埔寨前撤離。在泰國等候數月，最後決定重返台灣工場。再回台中，重拾已經快忘光的中文，真是件辛苦事兒。當語言學習告一段落，便加入台中校園團契，配搭大學和中學的服事，並在校園的同工會上，與白師母——陳毓華姊妹相遇。爾後師母為《校園雜誌》向白老師邀稿，兩人開始書信往返，並於1978年初白老師返國述職前，與師母僅有的兩次約會中，瞭解這就是神所預備的那一位，旋即對師母表達心意 (老師以為這就是求婚和訂婚了)，所幸師母雙親不反對這門親事，1978年九月，勇敢的師母隻身前往倫敦與白老師成婚。79年四月再次返台，進入台北靈糧堂周神助牧師團隊，參與青年人和夫婦的牧養，同年八月生下獨子David白逸軒。

1981年，年輕的白老師夫婦承接內地會台灣區主任之職，新手上任，兩人都感到作領袖和服事的壓力，老師因此落入信心危機，內心衝突導致懼懼高症，數次接受專業輔導，但恐懼感持續存在。儘管如此，仍在跨文化事奉和跨國婚姻關係裡找到前進的方向，老師以西方男性觀點，加上師母亞洲女性角度，漸漸協調出更豐富的夫妻關係和服事互動。

從1981-1991十年中，回應台灣工商業起飛和整體社會發展，廣大基層勞工福音的呼聲，身為差會國外部主任，讓部分同工將福音觸角深入台灣藍領階層，更在數年內自海外招募50位宣教士投入，一齊摸索並在錯誤中學習成長。此外，除了訂定重點宣教策略，還要照顧宣教士各方面的生活：打從剛踏進台灣學習語言，到安家落戶，適應新文化，確定服事區塊和內容，在職進修，團契生活，... 牧養督導超過100位來自十八個國家的宣教團隊，實在不是簡單的事，原本害羞的老師，帶領同工們一步一腳印地穩健發展。1991-93年老師得到在牛津宣教研究中心 (Oxford Centre for Mission Studies) 的研究機會，運用牛津充足的資源，充電、思考、沈澱宣教議題，順道帶兒子逸軒回英國，安頓他上中學。隨後以二十年實際宣教和十年豐富的行政經驗，受中華福音神學院黃子嘉院長之邀，1993-1997年在神學院教導宣教課程，培育宣教的接班人。後於回國述職1998-2002期間，得在維爾 (Ware) 的萬國宣教學院 (All Nations Christian College) 執教三年，體驗教學相長的同時，一併陪著兒子邁入大學階段，真是神的恩典。

2002年，回到華神繼續教授宣教相關課程，主持宣教週聚會，陪伴宣教團契學生從零開始到跨入實際宣教領域，關懷學生小組...，從不給人壓力也不要業績，總對人謙和微笑的老師，前後在華神耕耘了二十年。老師像棵宣教大樹，如今開枝散葉，許多學生在老師的輔導鼓勵下，踏入世界宣教工場，分散在日本、泰國、印度、德國、北非、... 各國服事，似乎承襲了老師橫跨歐、亞、非三洲的成長與事奉背景，和持守老師四十年宣教典範。老師活在我們中間，走在我們眼前，至終留下美好的生命見證，這顆埋在工場的種子，已經結出許多精彩的子粒。

■ 宣教中心

活出生命的色彩

■ 道學碩士科 / 王逸珊



一個純樸且擁有好山好水的好所在——「宜蘭平原」是我的故鄉，父母皆從事服務業，哥哥則在花旗銀行從事理財專員，小時如同跟屁蟲的我，總愛跟著哥哥去教會參加兒童主日學，但在兒時記憶中，教會彷彿只是一個可以和很多小朋友一起玩耍吃糖果的地方，而「耶穌」的名字似乎並未刻印在我小小的心田上。

從小到大我就是爸爸疼媽媽愛，不管是家庭還是學業、人際關係一路都很順遂，一直到了大學畢業後的第二年，是我生命中一個奇妙又重要的轉捩點。畢業後我進入長榮鳳凰酒店工作，那是一份我很喜歡的工作，在那樣的工作當中我感到相當得心應手，因此很快地得到主管的賞賜，無論是VIP廂房的服務或是大型宴會的主持都是由我來負責，慢慢地我發現，似乎靠著自己的力量「愛拚就會贏」，成功是垂手可得的！但沒想到在那光鮮亮麗的環境當中，漸漸地迷失了自我，開始會經由觀察一個人的外在、穿著、地位、金錢來判斷他的價值，並且我學會了表裡不一、爾虞我詐的心機，每天也都處在一種緊張戰備的狀態下，深怕自己哪一天也被他人踩著頭頂往上爬。不知不覺地，身心靈開始生病了，我開始不斷地花大把的金錢去裝扮外表，從頭到腳我用虛榮、物質和金錢把自己包裝起來，深怕被別人看見真實的自己；漸漸地也開始在外流連忘返，甚至到最後，在某天的夜晚竟和父母不告而別離家出走；身體也因為長時間工作，免疫系統完全失調、腳踝發炎幾乎不能站立，那時的我真是感到身心俱疲，常常衝到員工廁所內大哭，而哭完擦乾眼也只能再繼續回到工作崗位。那時的我「笑」，但我真的不快樂；我「打扮」，但其實覺得自己非常醜陋，我把自己隱藏在这一切粉飾的白色巨塔內，自以為很安全很堅固，其實脆弱無比！

終於，有一天那道脆弱無比的牆終於完全崩潰了，無形的壓力和深淵的痛苦壓得我再次逃到廁所大哭，想放聲大哭卻又不敢讓人聽見，好像掉到一個無境的深淵，叫天天不應叫地地不靈，突然，耳中縈繞起兒

時在主日學所唱的詩歌「耶穌愛我我知道，因有聖經告訴我...我雖軟弱主剛強...」，有一道光芒射入我心，在混亂黑暗中，我看見耶穌了！我在心裡極力吶喊著：我看見了！耶穌我看見了！我想起這一位神是拯救人的神，是可以給我力量救我脫離這一切苦難的神呀，於是我就立刻向神呼求：神呀！救我！神呀救我！很快地，我感到一鼓很溫暖的力量在擁抱著我，從那時起，我知道我已不再一樣，有這一位全能神的力量進到我裡面，這一股力量安慰我支持我，將我的痛苦變為快樂和盼望！

三天後，我毅然決然地辭去飯店的工作，帶著忐忑不安的心坐著車子，踏上回家的路，眼前一幕幕的風景就好像是「最熟悉的陌生人」，將近一年沒回到家了，爸媽如何了？他們會原諒我這不孝的女兒嗎？我的心糾結著。回到家一打開門，沒想到爸媽站在門邊一看到我，眼淚奪眶而出，我們三人相擁而泣，爸媽仍然用愛擁抱我這失而復得的孩子！之後我才知道，在離家的這一年中，媽媽天天跪在神面前為我禱告，她求神一定要把她的女兒帶回來，而垂聽禱告的神，果真應允了媽媽的呼求，是神親自對我說話將我領回！而浪子回頭的我，「眼光」不再一樣了，我懂得接納且愛上自己的不完美，因為我知道無論我多不完美，有一位神他是無條件愛我，生命也煥然一新，我明白生命可貴的價值不在於外在的美貌，乃是在於『活出生命的色彩』，上帝教導我如何幫助人、真心的愛人並且擁有一顆充滿喜樂有盼望的心，身體也慢慢地恢復健康。現在的我很滿足很快樂，因為上帝帶領我找到生命的方向和意義。

人生如同一幅畫，靠我們自己會畫出許多黑點，但當我們願意將畫筆交給上帝這一位奇妙的帶領者，祂能使我們人生當中的每一個黑點化成美麗的一幅圖，神能化苦難為祝福，祂是我力量的源頭，我願這一生靠著祂一同經歷充滿奇異恩典的旅程！

《「2013與華神相遇」即將登場》

「2013與華神相遇」即將於4月12日(週五)假華神大樓六樓禮堂舉行，內容有精心安排的課程體驗、小組生活體驗及聚餐外，晚間7時起，則有培靈聚會，邀請康來昌牧師擔任培靈講員，歡迎各教會團契小組預留時間，踴躍自由參加。為方便統計人數，下午時段參加課程及小組體驗者，請務必於4月9日(週二)前上華神網站<http://www.ces.org.tw>完成報名，晚上聚會結束後，將會贈送小禮物給大家。

《校本部暑期課程》

校本部暑期特別開設兩門課程：8月12日9:00-12:00、8月13-15日8:30-12:30的「講道神學」，由吳榮滌博士教授，此課程屬實踐神學，歡迎校友來選修；9月2日~9月13日(週一至五)每天9:00-11:50的「約翰福音」，由陳濟民博士教授。盼藉研讀約翰福音的內容，及思考這福音書在華人文化中的含意。暑期課程訂8月13日(週二)為註冊日，時間自8:30-11:30;13:30-15:30止，請依規定辦完註冊手續。

《教牧中心舉辦30~36屆校友退修會》

華神教牧中心為更多了解畢業後的您在工場上的動態，並提供一校友間交通分享的空間，特於10月6日下午2時至10月7日下午4時，假大板根森林渡假村舉行30~36屆校友退修會，歡迎校友報名參加！

即日起開始報名，請上網填具詳細資料。報名截止日期為8月30日。報名資格為第30~36屆校友及其配偶、小孩。報名費2700元，學院補助校友本人每人2000元，限額50人(依網頁受理時間序之前50名)。費用繳交方式：a.到學院繳交(請洽秘書燕琴繳交現金)，b.劃撥(帳號 00163740，抬頭「中華福音神學

院」，請註明校友退修會報名費，並傳真劃撥收據至02-23650225教牧中心收)。本會議專案住房以四人房為原則，故夫妻一起參加時不一定能同一住房。請在8月30日前繳費以確認參加，以免失去您的費用補助順位。

《白德禮老師感恩記念禮拜》

我們敬愛的白德禮老師，於3月2日(週六)上午10時57分於台北三軍總醫院安息主懷，享年63歲。感謝主內眾肢體長期為白老師的代禱，請大家繼續為白師母與家人禱告，求神賜下極大的安慰與平安。華神與中華基督教內地會所合辦的「白德禮老師感恩記念禮拜」已於3月15日(週五)上午11時在華神大樓六樓禮堂舉行。聚會遵照白老師生前之囑咐儀式簡單隆重，願一切都歸榮耀給神。

《教牧博士科》

教牧博士課暑期課程共開四門，7月16~19日的「釋經講道」由胡維華老師、張雲開老師教授；7月23~26日的「教會家庭的輔導議題省思與回應」由蔡茂堂牧師、錢玉芬老師等教授；7月23~26日的「傳道人的生命與事奉」為張茂松牧師、沈正牧師等教授；7月30日~8月2日的「從路德到加爾文看神學與牧養」則是廖元威老師、麥安迪老師教授。詳細課程內容請上華神網站教牧博士科近期課程查詢。

《感恩小啟》

華神之友丘佩玲姊妹(Pailin Yau)多年前移民美國，去美之前曾經在華神延伸部選修多門課程，是一位敬虔愛主的姊妹。兩年多前，丘姊妹因罹癌安息主懷，生前特地在遺囑中預留一份奉獻給華神，在此特別感謝神在丘姐妹生命中的帶領和她對華神的摯愛。

2012學年我們的財務需要						單位：新台幣元
2012年7月1日~2013年6月30日						
項 目	全學年需要	二月份收入	七至二月 累積收入	七至二月 預計支出	收支差距	
經常費	65,226,500	2,659,541	38,294,267	45,147,620	-6,853,353	
學生助學金	2,043,500	180,157	1,377,077	1,323,000	54,077	
宣教中心基金	1,896,000	20,400	752,134	1,014,175	-262,041	
設備增添維修	7,834,000	99,291	2,901,323	6,791,330	-3,890,007	
合 計	77,000,000	2,959,389	43,324,801	54,276,125	-10,951,324	
建校 奉獻基金	新校區建設基金	二月份收入	累積奉獻	與目標需求差距		
	600,000,000	412,500	196,320,615	-403,679,385		
神已將桃園縣八德市長安街的新校地賜給華神，後續工作包括向教育部立案、地目變更、新校區建築費用。第一期需4億元，預計2017年完工，未來待增建部份約需2億元。						
師資培育	每年需要3,600,000元					

給予是我們對神的愛的自然流露，是神榮耀的彰顯。